

## Công Cụ Chứng Tộc và Dân Tộc

### WIC yêu cầu chúng tôi báo cáo thông tin về chủng tộc và dân tộc.

Chúng tôi sử dụng thông tin này để tìm hiểu về những người mà The Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants and Children (WIC, Chương Trình Dinh Dưỡng Bổ Sung Đặc Biệt cho Phụ Nữ, Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Nhỏ) phục vụ.

Việc này không ảnh hưởng đến tính đủ điều kiện hoặc tình trạng nhập cư của quý vị.

Nhân viên của WIC sẽ hỏi quý vị hai câu hỏi sau:

#### 1. Quý vị xem bản thân/con quý vị là người gốc Tây Ban Nha hay người La-tinh?

Người gốc Tây Ban Nha hoặc người La-tinh nghĩa là người Cuba, Mexico, Puerto Rico, Nam hoặc Trung Mỹ hoặc nền văn hóa hay nguồn gốc Tây Ban Nha khác, bất kể chủng tộc.

Người gốc Tây Ban Nha

Người không phải gốc Tây Ban Nha

#### 2. Quý vị mô tả chủng tộc của mình/chủng tộc của con quý vị như thế nào?

Chọn tất cả những câu phù hợp với quý vị/con quý vị.

<b>Người Mỹ Thổ Dân hoặc Người Alaska Bản Địa</b>	Có nguồn gốc từ các dân tộc gốc ở Alaska, Canada, Hoa Kỳ, Mexico, Trung hoặc Nam Mỹ và duy trì liên kết bộ lạc hay gắn bó cộng đồng.
<b>Người Châu Á</b>	Có nguồn gốc từ các dân tộc gốc ở Viễn Đông, Đông Nam Á hoặc tiểu lục địa Ấn Độ, bao gồm Campuchia, Trung Quốc, Ấn Độ, Nhật Bản, Hàn Quốc, Malaysia, Pakistan, quần đảo Philippines, Thái Lan và Việt Nam.
<b>Người Da Đen hoặc Người Mỹ Gốc Phi</b>	Có nguồn gốc từ các nhóm chủng tộc da đen ở Châu Phi.
<b>Người Da Trắng</b>	Có nguồn gốc từ các dân tộc gốc ở Châu Âu, Trung Đông hoặc Bắc Mỹ.
<b>Người Hawaii Bản Địa hoặc Người Đảo Thái Bình Dương</b>	Có nguồn gốc từ các dân tộc gốc Hawaii, Guam, Samoa hoặc các quần đảo Thái Bình Dương khác.

### Washington WIC không phân biệt đối xử.

Theo luật dân quyền liên bang cùng các quy định và chính sách dân quyền của U.S. Department of Agriculture (USDA) (Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ), tổ chức này bị cấm phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính (bao gồm bản dạng giới và khuynh hướng tính dục), tình trạng khuyết tật, tuổi tác hoặc sự trả đũa hay trả thù đối với hoạt động dân quyền trước đây.

Thông tin chương trình có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh. Người khuyết tật cần các phương tiện liên lạc thay thế để tiếp cận thông tin về chương trình (ví dụ: chữ nổi Braille, chữ in lớn, băng ghi âm, Ngôn Ngữ Ký Hiệu Hoa Kỳ), nên liên hệ với cơ quan tiểu bang hoặc địa phương có trách nhiệm quản lý chương trình hoặc Technology & Accessible Resources Give Employment Today Center (TARGET, Trung Tâm Nguồn Lực Công Nghệ & Tiếp Cận Hỗ Trợ Việc Làm Hôm Nay) của USDA theo số (202) 720- 2600 (voice và TTY) hay liên hệ với USDA qua Federal Relay Service theo số (800) 877-8339.

Để nộp đơn khiếu nại về việc phân biệt đối xử trong chương trình, Người khiếu nại phải hoàn thành Form AD-3027, USDA Program Discrimination Complaint Form (Biểu Mẫu AD-3027, Biểu Mẫu Khiếu Nại về việc Phân Biệt Đối Xử trong Chương Trình của USDA) có thể nhận được trực tuyến tại: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf> (bằng Tiếng Anh), từ bất kỳ văn phòng USDA nào, bằng cách gọi điện đến (866) 632-9992 hoặc gửi thư tới USDA. Thư phải có tên, địa chỉ, số điện thoại của người khiếu nại và mô tả bằng văn bản về hành động phân biệt đối xử bị cáo buộc với thông tin chi tiết đầy đủ để thông báo cho Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR, Trợ Lý Thư Ký Dân Quyền) về bản chất và ngày xảy ra vi phạm dân quyền bị cáo buộc. Biểu mẫu AD-3027 hoặc thư đã hoàn thành phải được gửi cho USDA qua:

- bưu điện:**  
U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410; hoặc
- fax:**  
(833) 256-1665 or (202) 690-7442; hoặc
- email:**  
[program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)



Cơ quan này là tổ chức cung cấp cơ hội bình đẳng.  
Washington WIC không phân biệt đối xử.

